

**Меморандум о Взаимопонимании**

**Между Институтом Центрально-Азиатского регионального  
экономического сотрудничества (ИЦ)**

**и**

**Постоянным Секретариатом**

**Межправительственной Комиссии ТРАСЕКА (ПС МПК ТРАСЕКА)**

**2018**

Институт Центрально-Азиатского регионального экономического сотрудничества, далее именуемый Институт ЦАРЭС, и Постоянный Секретариат Межправительственной Комиссии транспортного коридора Европа – Кавказ – Азия, далее именуемый ПС МПК ТРАСЕКА, совместно именуемые в дальнейшем Стороны,

- основываясь на задачах, стоящих перед Сторонами и закрепленных в соответствующих уставных документах Сторон;
- признавая значительный вклад транспорта в расширение торговли между странами и регионами Европы, Кавказа и Азии;
- подтверждая обоюдное стремление содействовать развитию имеющегося потенциала для увеличения объемов перевозимых грузов, в том числе и в транзитном сообщении;
- отмечая общую заинтересованность Сторон в укреплении сотрудничества между ними в целях становления устойчивых транспортных цепочек;
- стремясь достичь единообразных подходов в развитии транспортной инфраструктуры регионов и гармонизации условий перевозок;
- обладая общими полномочиями для содействия развитию транспорта и планированию совместной работы по дальнейшему развитию транспортных коридоров, а также транспортной инфраструктуры, вопросов упрощения торговли и логистики;
- принимая во внимание возможность объединения усилий Сторон для согласованных действий по масштабному и планомерному развитию транспорта в регионах;

подтверждают свое желание работать совместно в области развития транспорта посредством настоящего Меморандума о Взаимопонимании (МОВ).

## **Статья 1. Направления сотрудничества.**

Стороны признают наличие общих интересов и договариваются о сотрудничестве по следующим направлениям:

- Развитие и эксплуатация международных транспортных коридоров, включая транспортные коридоры ТРАСЕКА и Центрально-Азиатские коридоры;
- Содействие инвестициям в транспортную инфраструктуру, включая интермодальные звенья (сухие порты) регионов
- Содействие развитию международного транспорта и транзита по маршрутам Европа-Кавказ-Азия.
- Практическая реализация государственно-частного партнерства посредством установления и поддержания диалога по международным перевозкам и достижения координации действий между международными организациями, государственными органами, перевозчиками, ассоциациями перевозчиков и т.д.
- Упрощение и гармонизация документов по пересечению границ и процедур, включая применение информационной и коммуникационной технологий в международном транспорте;
- Содействие гармонизации в соблюдении международных нормативно-правовых актов на транспорте (оказание помощи странам ТРАСЕКА и ЦАРЭС через целевые проекты, курсы, тренинги и т.д.);
- Содействие эффективной эксплуатационной практике и совершенствование эффективности интермодальных перевозок и логистики;
- Гармонизация политики транспортных тарифов;
- Создание и обслуживание транспортных баз данных, включая Географическую Информационную Систему (ГИС);
- Содействие политическим мероприятиям по минимизации воздействия международных и транзитных перевозок на окружающую среду;
- Обеспечение безопасности в области транспорта;
- Разработка эффективных стратегий и программ для развития трудовых ресурсов в мульти-модальном транспорте и логистике; совместное обучение и инструктаж работающего персонала, занятого в мульти-модальных перевозках и логистике.

## **Статья 2. Формы сотрудничества**

В целях реализации настоящего Меморандума Стороны определяют следующие формы взаимного сотрудничества:

- обмен информацией, а также опытом и знаниями, накопленными Сторонами в соответствующих сферах деятельности, посредством организации и проведения совместных конференций, семинаров, круглых столов, рабочих групп и совещаний и других мероприятий по вопросам, входящим в сферу их взаимного интереса;
- участие представителей Сторон в совместных конференциях, семинарах, круглых столах, рабочих совещаниях и других мероприятиях в случае их очевидной целесообразности для обеих Сторон. Каждая Сторона принимает участие в мероприятиях по приглашению другой Стороны и в соответствии с правилами процедуры Сторон;
- подготовка совместных исследовательских проектов, аналитических докладов и иных проектов Сторон;
- обмен информацией о международных показателях перевозок и прогнозов по конкурирующим транспортным коридорам с целью определения имеющихся препятствий для развития транспортного сектора;
- совместные действия по привлечению государственных, международных и частных инвестиций в финансирование и работу транспортной сети, в том числе и реализация проектов Инвестиционных Форумов ТРАСЕКА и др.;
- проведение регулярных консультаций для изучения запланированных мероприятий, их выполнения, достижения результатов, а также обсуждения новых вызовов, возможностей и проблем, относящихся к сферам сотрудничества в рамках настоящего МОВ. Стороны согласны проводить подобные консультации регулярно по мере необходимости и не реже одного раза в два года.
- иные виды сотрудничества, согласованные Сторонами в каждом конкретном случае.

## **Статья 3. Обмен информацией**

Стороны признают, что эффективное сотрудничество зависит от открытого, всестороннего и регулярного обмена информацией на институциональном уровне. В рамках политики

раскрытия информации двух организаций последние согласны проводить по возможности соответствующие организационные мероприятия:

- a. Предоставлять копии публикаций и официальных документов, относящихся к перевозкам с использованием транспорта между обеими организациями, и оформляемых в качестве базовых документов;
- b. Сообщать посредством информации, публикуемой на веб-сайте каждой организации, относительно:
  - организуемых или спонсируемых конференций, курсов повышения квалификации и семинаров: региональных, государственных, отраслевых и тематических политических/стратегических документов;
  - документов об утверждении программ и проектов; и
  - проведения оценки региональной программы, государственной программы, деятельности отрасли, выполнения проекта и прочее.
- c. Получать и передавать обеими Сторонами друг другу иные официальные документы, имеющие отношение к транспорту, если таковые имеются и востребованы.

#### **Статья 4. Принципы сотрудничества**

В рамках настоящего Меморандума Стороны руководствуются общепризнанными принципами и нормами международного права, применимыми международными договорами и осуществляют взаимодействие на принципах равноправия, взаимоуважения, открытости и добросовестности.

#### **Статья 5. Признание и использование институциональных эмблем**

Стороны признают, что участие обеих организаций в совместном сотрудничестве необходимо широко освещать. Стороны согласны, что:

- a. Во всей официальной информационной документации о сотрудничестве будут официально признаны роль и вклад каждой организации в проекты по сотрудничеству
- b. Эмблемы каждой организации в документах о сотрудничестве будут использоваться согласно текущей политике каждой организации в отношении подобного использования.

## **Статья 6. Координаторы по управлению МОВ**

Институт ЦАРЭС и ПС МПК ТРАСЕКА назначают следующих координаторов деятельности в рамках настоящего МОВ:

- a. От Института ЦАРЭС: .....
- b. От ПС МПК ТРАСЕКА: **Генеральный Секретарь Постоянного Секретариата МПК ТРАСЕКА**

## **Статья 7. Разрешение споров**

Споры и разногласия между Сторонами по вопросам, относящимся к сфере действия настоящего Меморандума, решаются путем проведения переговоров или консультаций.

## **Статья 8. Внесение изменений и дополнений**

Изменения и дополнения к настоящему Меморандуму оформляются отдельными протоколами, которые являются неотъемлемой частью настоящего Меморандума.

## **Статья 9. Срок действия**

Настоящий Меморандум заключается на неопределенный срок и прекращает свое действие в случае его расторжения обеими Сторонами по взаимному согласию или по желанию одной из Сторон с предварительным уведомлением другой Стороны в письменном виде не менее чем за 30 дней до запланированной даты расторжения.

## **Статья 10. Ограничение ответственности**

Настоящий Меморандум не налагает на Стороны никаких имущественных (финансовых) или правовых обязательств.

## **Статья 11. Вступление в силу**

Настоящий Меморандум вступает в силу со дня его подписания уполномоченными лицами Сторон.

Совершено в городе ....., ....., ... 2018 года, на русском и английском языках в двух подлинных экземплярах, по одному для каждой Стороны. Оба экземпляра имеют одинаковую силу.

*От Института Центрально-Азиатского  
регионального экономического  
сотрудничества*

Подпись

\_\_\_\_\_  
Генеральный Секретарь Института ЦАРЭС

*От Постоянного Секретариата  
Межправительственной Комиссии  
ТРАСЕКА*

Подпись

\_\_\_\_\_  
Мирча Чиопрага  
Генеральный Секретарь  
ПС МПК ТРАСЕКА

DRAFT